



电子书朝代 (eBook Dynasty)

澳大利亚维多利亚州“多元文化卓越奖：多元文化行销奖”得主

Recipient of Victoria's Multicultural Award for Excellence: Multicultural Marketing Award (Australia)

电子书朝代为澳大利亚 Solid Software Pty Ltd 所经营拥有

网站: www.ebookdynasty.net

电邮: contact@ebookdynasty.net

电子书朝代电子报 2025 年第四期



在（将近三年的）短暂挫败后，电子书朝代将于 2026 年 1 月重新和大家见面。

在软硬件方面，我们更换了相关设备和网站托管以及开发服务商，保存了将近 50GB 的资料和销售记录，并重建了我们和中文世界多个销售平台的合作历史。然而不幸的是，我们损失了许多年的电子邮件。

在个人方面，负责人一度失明，两次手术后才逐渐恢复视力，却不像以往那样抛头颅洒热血为工作拼死命，而比较懂得珍惜生命了。生活慢一点，该轻松的时候放轻松，工作的时候才会更带劲。这一点心得，谨和各界作者和读者分享。

此时我们正在重建网站，并借此机会充实其简体中文、繁体中文和英文的内容。我们期待在新的一年里再度为各界作者和读者服务。



记得是在整整十年前的十二月，电子书朝代在维多利亚州总督府 (Government House) 获颁“维多利亚州多元文化卓越奖：维多利亚州多元文化行销奖” (Victorian Multicultural Award for Excellence: Victorian Multicultural Marketing Award)。

引用维多利亚州多元文化委员会 (Victorian Multicultural Commission) 的话，这个奖项是为了表彰“企业团体运用多元语言人才，以及具有创意的行销和沟通策略，为多元文化社群服务，并用自己的品牌或名声推广多元文化的益处”。

当时接受维多利亚州多元文化委员会采访，其中一个问题是：“您成立电子书朝代中文电子书店，每天辛勤工作，灵感和动力的泉源是什么？”以下是我们的回答：

“我自己是中英双语作者、译者、读者、论者、记者、编者、出版者和独立学者，自有记忆以来就一直和文字打交道。我相信文字的力量，也相信这种力量足以协助所有个人和社群来改善这个世界。”

“能够秉持‘信、达、雅’的原则，把一部文学作品从英文翻译至中文（或从中文翻译至英文），这是一种特权，一种神奇的天赋。我有这种天赋，随之而来的更是一种无与伦比的责任感和荣誉感。每当作者把一部作品郑重地交到我手中，都是给我机会来代表他们发声，为他们发声，以他们的身份发声。这种受信任而接下某人的文学生命——某人的文学梦想——的感受，就是我成立电子书朝代中文电子书店的初衷，也是我每天努力工作的动力源泉。”



在重建电子书朝代网站的过程中，全新 / 更新内容最重要的部分之一便是关于人工智能 (AI) 的使用。

我们的灵感来自于美国作家协会 (The Authors Guild) 2023 年 6 月的这篇[新闻稿](#)：“美国国家协会引荐关于人工智能的全新出版合约”。在仔细研究范本之后，我们建立了自己的版本，以尊重各界作者、绘者、译者和读者的权益。详情请见[这里](#)。（用图来自：美国作家协会）



其他比较重要的更新内容包括[“新增文艺机会”](#)网页，以及[“电子书朝代书目”](#)提供下载。敬请各界作者、读者和文艺工作者多加运用并指正。

耶诞假期将近，我们也会继续工作。在此祝福各位作者和读者年终大吉大利，心想事成！

电子书朝代中文电子书店负责人

孙运瑜敬上